RÅDETS AFGØRELSE

af 23. november 1992

om mellemfristet bistand til Estland, Letland og Litauen

(92/542/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1), forelagt efter høring af Det Monetære Udvalg,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2), og

ud fra følgende betragtninger:

Estland, Letland og Litauen er ved at gennemføre fundamentale politiske og økonomiske reformer og har besluttet at indføre en form for markedsøkonomi;

Fællesskabets finansielle støtte til disse reformer vil styrke den gensidige tillid og knytte Estland, Letland og Litauen nærmere til Fællesskabet;

de kommerciel e og økonomiske forbindelser mellem Fællesskabet og Estland, Letland og Litauen forventes at udvikle sig inden for rammerne af samarbejdsaftalerne af 1992;

i disse aftaler henvises der i artikel 1 udtrykkeligt til overholdelse af principperne i sluterklæringen fra Helsinki og i Paris-charteret, som omhandler overholdelse af menneskerettighederne og af mindretallenes rettigheder;

Estland, Letland og Litauen har anmo et om finansiel bistand fra Den Internationale Valutafond (IMF), gruppen af 24 industrilande (G-24) og Fællesskabet, og ud over det beløb, der skønnes at kunne tilvejebringes via IMF og Verdensbanken, vil der fortsat være et finansieringsbehov på omkring 600 mio. dollars, der skal dækkes for at skabe det nødvendige finansielle grundlag for de stand-by arrangementer, som disse lande skal indgå med IMF på grundlag af deres økonomiske tilpasnings- og reformprogrammer;

skønnene over finansieringsbehovet er udarbejdet af IMF i snæver kontakt med Kommissionen og G-24;

Kommissionen har i sin egenskab af koordinator af bistanden fra G-24 opfordret disse lande til at yde mellemfristet bistand til Estland, Letland og Litauen;

Fællesskabets ydelse af mellemfristede lån til Estland, Letland og Litauen er en foranstaltning, som kan støtte disse landes betalingsbalancer og styrke deres reserver;

spørgsmålet om risici i tilknytning til de garantier, der ydes over De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, vil blive behandlet i forbindelse med fornyelsen i 1992 af den interinstitutionelle aftale om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren;

Fællesskabets lån bør forvaltes af Kommissionen;

Traktaten indeholder ikke anden hjemmel for vedtagelse af denne afgørelse end artikel 235 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Fællesskabet yder Estland, Letland og Litauen mellemfristede lån på højst henholdsvis 40 mio. ECU, 80 mio. ECU og 100 mio. ECU i hovedstol og med en maksimal løbetid på syv år med henblik på at genoprette deres betalingsbalance og styrke deres reserver.

2. Med henblik herpå bemyndiges Kommissionen til på Fællesskabets vegne at låne de nødvendige midler, som stilles til rådighed for Estland, Letland og Litauen i form af lån.

3. Disse lån forvaltes af Kommissionen i samråd med Det Monetære Udvalg og på en måde, der er i overensstemmelse med de aftaler, der er indgået mellem IMF og Estland, Letland og Litauen.

Artikel 2

1. Kommissionen bemyndiges til efter samråd med Det Monetære Udvalg at føre forhandlinger med de estiske, lettiske og litauiske myndigheder om, hvilke betingelser vedrørende den økonomiske politik, der skal knyttes til lånene. Disse betingelser skal være i overensstemmelse med de aftaler, der er nævnt i artikel 1, stk. 3, og med de aftaler, der er indgået med G-24.

(1) EFT nr. C 266 af 15. 10. 1992, s 8.
(2) Udtalelse afgivet den 30. oktober 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

2. Kommissionen kontrollerer med regelmæssige mellemrum i samarbejde med Det Monetære Udvalg og i snæver koordination med G-24 og IMF, at den økonomiske politik i Estland, Letland og Litauen er i overensstemmelse med formålene med lånene, og at lånebetingelserne overholdes.

Artikel 3

1. Lånene stilles til rådighed for Estland, Letland og Litauen særskilt og på grundlag af en undersøgelse af hvert enkelt tilfælde. Hvert lån frigives i to rater.

2. Første rate frigives i hvert enkelt tilfælde, så snart der er indgået et stand-by arrangement med IMF. Med forbehold af artikel 2, stk. 2, frigives anden rate under forudsætning af tilfredsstillende gennemførelse af dette arrangement og under ingen omstændigheder inden andet kvartal 1993.

3. Midlerne indbetales til nationalbankerne.

Artikel 4

1. De lånoptagnings- og långivningstransaktioner, der er nævnt i artikel 1, gennemføres med samme valørdato og må for Fællesskabet ikke medføre ændring af forfaldstiden, valutakurs- eller renterisici eller andre kommercielle risici.

2. Kommissionen skal, hvis Estland, Letland og Litauen ønsker det, træffe de nødvendige foranstaltninger til, at der i lånebetingelserne indføjes en klausul om førtidig tilbagebetaling, og at en sådan klausul kan anvendes.

3. Giver omstændighederne mulighed for en nedsættelse af renten af lånene, kan Kommissionen på Estlands, Letlands og Litauens anmodning helt eller delvis refinansiere de oprindelige lån eller omlægge de hertil svarende finansielle betingelser. En sådan refinansiering eller omlægning gennemføres på de betingelser, der er fastsat i stk. 1, og må ikke resultere i en forlængelse af den gennemsnitlige løbetid for de af transaktionerne berørte lån eller i en forhøjelse af restgælden, udtrykt i løbende valutakurs, på datoen for disse transaktioner.

4. Alle de omkostninger, Fællesskabet afholder i forbindelse med indgåelse og gennemførelse af transaktioner i henhold til denne afgørelse, afholdes af henholdsvis Estland, Letland og Litauen.

5. Det Monetære Udvalg holdes underrettet om udviklingen i de transaktioner, der er omhandlet i stk. 2 og 3.

Artikel 5

Kommissionen sender mindst en gang om året Europa-Parlamentet og Rådet en rapport med en vurdering af gennemførelsen af denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. november 1992.

På Rådets vegne

N. LAMONT

Formand